

FINANCIJSKA AGENCIJA
Regionalni centar Split
Mažuranićevo šetalište 24b
21000 SPLIT

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT

25-08-2017

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 110-02/17-06/64
UR. BROJ 01-06-14-159

Nadležni trgovački sud u Splitu,
Poslovni broj spisa 14.St-767/2017

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

SANDRO UGRINA
OIB 87053864586
Rijeka, Crnčićeve 6

PODACI O DUŽNIKU:

RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih
djelatnosti
OIB 19808345315
Split, Hrvatske mornarice 10

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine: Ugovor o profesionalnom igranju od 22.09.2016. i Aneks ugovora o
profesionalnom igranju od 23.09.2016., Sporazum od 31.03.2017.

Iznos dospjele tražbine 217.700,00 (kn)

Glavnica 214.100,00 (kn)

Troškovi 3.600,00 (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
(kn)

Dokaz o postojanju tražbine:

Ugovor o profesionalnom igranju od 22.09.2016. i Aneks ugovora o profesionalnom igranju od
23.09.2016., Obavijest o raskidu ugovora od 23.06.2016., Tužba Arbitražnom sudu HNS od
27.06.2017., Knjigovodstvena kartica po osnovi duga po Ugovoru o profesionalnom igranju,
dopis Arbitražnog suda HNS od 03.07.2017., dokaz o uplati pristojbe za arbitražni postupak

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos

Naziv ovršne isprave:

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Split, 24.08.2017. god.

Vjerovnik Sandro Ugrina

Po punomoćniku

Odvjetnik Davor Radić

Prilog: - punomoć

Odvjetnik
DAVOR RADIĆ
SPLIT, Hrvatske mornarice 11

RADIĆ & RADIĆ
odvjetničko društvo
SPLIT - Hrvatske mornarice 11

PUNOMOĆ

Ja, SADRO UGRINA, OIB: 87053864586 ovlašćujem punomoćnike Davora Radić i Anu Radić, odvjetnike u Odvjetničkom društvu Radić & Radić, j.t.d. iz Splita, Hrvatske mornarice 1 i, OIB: 14518464744, da me može zastupati u postupku koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod brojem 14. St-767/2017 i to baš u predstečajnom postupku dužnika RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti, OIB: 19808345315, te da može u tom postupku podnijeti Prijavu tražbine Financijskoj Agenciji u Splitu (FINA) u moje ime kao vjerovnika odnosno da me može u postupku zastupati te obavljati sve zakonom propisane radnje kako bi se zaštitio moj interes kao vjerovnika u tom postupku.

U Splitu, 22. kolovoza 2017.

Ugrina

STICLO:
6.03.2017.

RNK Split s.d.d. iz Splita, Hrvatske mornarice 10, OIB: 19808345315, zastupan po
Predsjedniku Uprave g. Slaven Žužul (u daljnjem tekstu: Klub)

SANDRO UGRINA oib 87053864586, državljanstvo: Hrvatsko (u daljnjem tekstu:
Igrač)

zaključili su dana 22.09.2016. u Splitu sljedeći

UGOVOR O PROFESIONALNOM IGRANJU

Članak 1.

Ovaj Ugovor zaključuje se temeljem članka 8. Zakona o sportu i odredbi Statuta Hrvatskog nogometnog saveza (dalje: HNS) i Pravilnika o statusu igrača i registracijama HNS-a.

Članak 2.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je Igrač registriran kao samostalna djelatnost sportaša sukladno odredbama Zakona o sportu i Pravilniku o registru sportskih djelatnosti.

Članak 3.

Ugovor se zaključuje za razdoblje od 22.09.2016.g. do 30. lipnja 2019.g. odnosno do početka ljetnog prijelaznog roka u godini u kojoj ugovor ističe. Isto tako stranke su suglasne da će klub nakon 30.06.2017 god odlučiti o nastavku preostalog dijela ugovora.

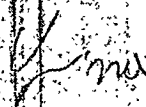
Za sva eventualna naknadna potraživanja koja bi se mogla pojaviti od bilo koje fizičke ili pravne snosi igrač osobno.

Članak 4.

1) Za usluge koje je Igrač dužan izvršavati prema Klubu, a koje su predmet utanačenja u ovome Ugovoru, te pravilnicima Kluba, ugovorne strane utvrđuju iznos mjesečne naknade od 21.000,00 kuna brutto

Ukoliko je igrač u sustavu PDV Klub se obvezuje platiti i dodatni iznos na ime PDV-a po ispostavljenom računu igrača za svaki mjesec.

Klub se obvezuje o svom trošku igraču osigurati smještaj (stan).



2) Pored osnovne mjesečne naknade iz stavka 1. ovog članka, ugovorne strane utvrđuju posebne naknade i to:

PREMA PRAVILNIKU O NAGRAĐIVANJU KLUBA.

3) Pored naknade, ugovorne strane utvrđuju i posebne premije i to:

PREMA PRAVILNIKU O NAGRAĐIVANJU KLUBA.

4) Iznos posebnih premija iz stavka 3. ovog članka je promjenjiv te ugovorne strane potpisom ovog Ugovora suglasno prihvaćaju da se promjena visine premija može obaviti u skladu s Pravilnikom o nagrađivanju Kluba. Takva promjena visine premije je valjana i bez potpisivanja aneksa ovog Ugovora te se kao mjerodavna visina premije smatra ona utvrđena primjenom Pravilnikom o nagrađivanju Kluba, što ugovorne strane bezuvjetno prihvaćaju. Pravilnikom o nagrađivanju utvrđuje se pravo i obveze te rokovi isplate premija, ovisno o uspješnosti momčadi i igrača. Svaka izmjena Pravilnika o nagrađivanju Kluba treba biti sačinjena u pisanoj formi i dana Igraču, koji primitak potvrđuje stavljanjem datuma i potpisivanjem svake stranice Pravilnika o nagrađivanju Kluba.

5) Za izvršene usluge iz ovog Ugovora Igrač će ispostavljati Klubu račun za svaki mjesec, a navedeni račun Klub se obavezuje platiti u roku od 15 dana.

Članak 5.

1) Igrač se obavezuje pridržavati propisa FIFA-e, UEFA-e, HNS-a, a poglavito Statuta HNS-a, Pravilnika o statusu igrača HNS, Pravilnika o nogometnim natjecanjima HNS te Statuta i drugih akata Kluba.

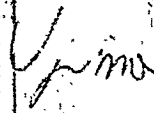
2) Igrač se obavezuje da će igrati nogomet za Klub prema svojim najboljim sposobnostima, da će trenirati i pripremati se za utakmice Kluba. Igrač se obavezuje da će sve svoje sportske sposobnosti, znanja i vještine koristiti u prilog Kluba te da će u svom ponašanju izbjegavati sve što bi moglo umanjiti ugled Kluba ili negativno utjecati na klupske sportske rezultate ili na ostale djelatnosti Kluba.

3) Igrač se obavezuje pridržavati se svih trenerovih uputa i naloga, kao i ostalih ovlaštenih osoba Kluba (članova stručnog stožera, liječnika, uprave Kluba).

4) Igrač se obavezuje da će sudjelovati na svim natjecanjima i treninzima Kluba, na svim dogovorima igrača i ostalim aktivnostima vezanim za pripreme za utakmice i natjecanja (primjerično, ali ne isključivo: gledanje utakmica, analiziranje utakmica, seminari), uključujući i putovanja u zemlji i inozemstvu prijevoznim sredstvom koje odredi Klub.

5) Igrač se obavezuje da će voditi računa o zdravom načinu života i održavati tjelesnu spremu na visokoj razini.

6) Igrač se obavezuje da će se sportski i fair-play ponašati prema svim osobama koje sudjeluju na utakmici ili treningu (gledatelji, suigrači i protivnički igrači, treneri,



nogometni suci) te da će se ponašati, kako u privatnom, tako i u profesionalnom životu, na način da ne šteti svojem ugledu, ugledu Kluba i općenito nogometa.

7) Igrač se obvezuje da neće sudjelovati u drugim nogometnim aktivnostima koje ne proizlaze iz ovog Ugovora (osim sudjelovanja u aktivnostima nacionalne reprezentacije), kao niti u drugim potencijalno opasnim aktivnostima koje mu nije odobrio Klub.

8) Igrač se obvezuje da se neće osobno ili putem drugih osoba kladiti u sportskim kladionicama u bilo kojem obliku. Kršenje ove obveze predstavlja tešku povredu ugovora i Klub može u tom slučaju raskinuti ovaj ugovor.

9) Igrač se obvezuje da će sudjelovati u svim aktivnostima koje imaju za cilj promociju Kluba, a naročito u aktivnostima putem medija (televizija, radio, tisak, javne priredbe, javne promocije i slično).

10) Igrač se obvezuje da neće davati izjave za medije o onome što se aktima Kluba smatra poslovnom tajnom, a posebno ako se to odnosi na unutarnje odnose u Klubu, sadržajima treninga, pripremama taktike za pojedine utakmice. Navedene podatke Igrač smije iznositi javno samo uz izričitu suglasnost ovlaštene osobe Kluba.

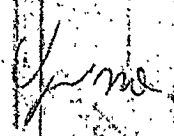
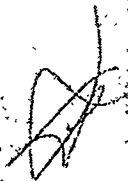
11) Igrač se obvezuje u slučaju bolesti ili ozljede neodložno javiti kod liječnika Kluba. Igrač je obavezan o nastanku navedene okolnosti bolesti ili ozljede odmah obavijestiti trenera Kluba. Trener podatke o bolesti ili ozljedi može davati samo uz pristanak Igrača. Igrač se obvezuje podvrgnuti se medicinskim pregledima za koje liječnik Kluba smatra da su potrebni te se pridržavati svih medicinskih preporuka i terapija koje je dobio od ovlaštenih liječnika.

12) Igrač se obvezuje nositi odjeću Kluba (sportsku opremu, klupska odijela i sl.) koja mu je stavljena na raspolaganje od strane Kluba. Navedenu opremu i odjeću Igrač je dužan primjereno čuvati i održavati, a po isteku Ugovora vratiti je Klubu. Igrač je dužan naknaditi štetu ukoliko je njegovom krivnjom došlo do oštećenja ili gubitka navedene opreme i odjeće.

13) Igrač može, u dogovoru s Klubom, i jedino uz Igračev prethodni pisani pristanak, nastupati određeno vrijeme za drugi klub (ustupanje), a Klub je dužan ugovoriti, ako neće sam ispunjavati obveze prema igraču za vrijeme ustupanja, s drugim klubom kojemu se Igrač ustupa da drugi klub ispunjava sve obveze prema igraču, sukladno utvrđenju iz ovog Ugovora i Sporazuma o ustupanju.

14) Igrač se obvezuje reklamirati sponzore Kluba, odnosno komitente Kluba koji imaju s Klubom zaključen ugovor o sponzorstvu ili ugovor o promidžbi, a sve prema uvjetima i nalogu Kluba. Druge pravne ili fizičke osobe Igrač može reklamirati, ali bez uporabe imena Kluba i klupskih obilježja.

15) Igrač se obvezuje za vrijeme trajanja ovog Ugovora zaključiti s osiguravajućim društvom policu osiguranja od profesionalnog oboljenja i ozljeda na radu.



16) Troškove obveznog mirovinskog i obveznog zdravstvenog osiguranja u cijelosti snosi Igrač.

17) Igrač se obvezuje povjeriti vođenje svojih poslovnih knjiga ovlaštenoj osobi za računovodstvo.

18) Igrač se obvezuje da će sudjelovati u svim aktivnostima Kluba i/ili HNS-a koje su usmjerene protiv rasizma i svih drugih oblika diskriminacije u nogometu.

Članak 6.

Pravo na uporabu lika i imena Igrača Klub i Igrač će urediti posebnim sporazumom, ali uvažavajući odredbu članka 5. st. 14. ovog Ugovora.

Članak 7.

1) Klub se obvezuje ispunjavati osim novčanih obveza iz članka 4. ovog Ugovora, i druge obveze prema Igraču.

2) Klub se obvezuje da će Igraču u potrebnoj mjeri staviti na raspolaganje sportsko-medicinsku, uključujući i stomatološku, i terapijsku njegu i liječenje, bez naknade. Igrač ima pravo, o svom trošku, na drugo mišljenje neovisnog medicinskog stručnjaka, ukoliko osporava mišljenje klupskog liječnika. Ukoliko će nastati različita mišljenja, obe strane su suglasne prihvatiti treće neovisno medicinsko mišljenje.

3) Klub se obvezuje, putem nadležnog liječnika Kluba, voditi evidenciju o povredama Igrača (uključujući i one zadobivene u sklopu reprezentacije), uz poštovanje obveze čuvanja povjerljivosti podataka.

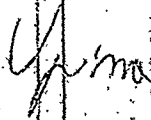
4) Klub se obvezuje da ukoliko Igrač prilikom ispunjavanja obveza iz ovog Ugovora zadobije ozljedu ili profesionalnu bolest, te uslijed toga ne bude u mogućnosti duže vrijeme ili za stalno izvršavati svoje obveze iz ovog Ugovora, izvršiti svoje obveze prema Igraču u skladu s ovim ugovorom.

5) Klub se obvezuje omogućiti sportsko usavršavanje Igraču angažiranjem stručnih osoba prilikom priprema, treninga i utakmica.

6) Klub se obvezuje omogućiti Igraču odlazak na pripreme i utakmice odgovarajuće nacionalne reprezentacije za koju nastupa, a sukladno važećim propisima FIFA-e i HNS-a. Tijekom boravka i igranja u reprezentaciji troškove snosi matični nacionalni savez.

7) Klub se obvezuje osigurati Igraču svu potrebnu sportsku opremu, bez naknade.

8) Klub je dužan Igraču koji se redovno obrazuje (škola, fakultet) omogućiti obavljanje aktivnosti vezane uz obrazovanje.



9) Klub se obvezuje da će sudjelovati u svim aktivnostima HNS-a koje su usmjerene protiv rasizma i svih drugih oblika diskriminacije u nogometu, te da će omogućiti Igraču da sudjeluje u tim aktivnostima.

10) Klub se obvezuje omogućiti Igraču

Članak 8.

1) Klub i Igrač se obvezuju da će poštivati sve Anti-doping pravilnike FIFA-e, UEFA-e i HNS-a.

2) Pod dopingom se smatra upotreba supstanci koje se nalaze na listi zabranjenih supstanci i korištenja zabranjenih metoda koje su navedene na doping listama uz pravilnike iz stavka 1 ovog članka, kao i na drugim relevantnim doping listama.

3) Igrač se obvezuje da neće uzimati doping, a Klub da mu neće nalogati uzimanje dopinga.

4.) Klub će poduzimati sve preventivne mjere za sprječavanje uporabe dopinga, kao i educirati Igrača o sprječavanju dopinga.

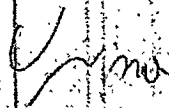
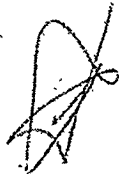
Članak 9.

1) Klub se obvezuje da niti na koji način neće diskriminirati Igrača u odnosu na druge igrače Kluba. Klub osobito neće diskriminirati Igrača zbog njegovog članstva ili aktivnosti u udruženju igrača koje priznaje FIFPro ili nekoj drugoj organizaciji koja štiti interese igrača. Diskriminiranjem se osobito smatra i nalažanje treniranja izvan programa, vremena i mjesta treninga momčadi za koju Igrač ima pravo nastupa, osim ukoliko nije izrečena klupska kazna udaljenja od treninga s odgovarajućom momčadi.

2) Igrač ima pravo iznijeti svoje mišljenje vezano uz područje koje regulira ovaj Ugovor treneru i odgovornoj osobi Kluba, na način da se to mišljenje ne iznosi izvan Kluba.

Članak 10.

Igrač će poslove definirane ovim Ugovorom obavljati u sjedištu Kluba, na klupskom nogometnom igralištu, na nogometnim igralištima sportskih protivnika Kluba, u mjestima koje Klub odredi za pripreme i utakmice, te na drugim mjestima koje odredi Klub.



Članak 11.

1) Klub ima pravo zbog povrede odredbi ovog Ugovora odrediti visinu kazne protiv Igrača, a sukladno općim aktima Kluba koji moraju biti uručeni Igraču nakon zaključenja ovog Ugovora. Potpisom ovog Ugovor Igrač prihvaća primjenu Pravilnika o utvrđivanju visine kazne na način da će istu uplatiti Klubu ili da će Klub izvršiti umanjenje računa primljenog od Igrača, uz isključivi pisani pristanak Igrača nakon nastanka obveze prema Klubu. Ugovorne strane su suglasne da maksimalni iznos jednokratne novčane kazne i ukupne godišnje novčane kazne koju klub može izreći utvrđuje Izvršni odbor HNS-a posebnom odlukom. Bez odluke Izvršnog odbora HNS-a koja utvrđuje predmetne iznose, Klub ne može izvršiti prijeboj potraživanja na naknadi i drugim primanjima Igrača iz ugovornog odnosa, a riječ je o potraživanju koje je nastalo.

2) Igrač ima pravo žalbe na svaku odluku o kažnjavanju tijelu Kluba određenom relevantnim klupskim propisom. Igrač ima pravo da ga u disciplinskom postupku prati ili zastupa kapetan njegove momčadi ili predstavnik udruženja igrača koje priznaje FIFPro.

Članak 12.

1) Klub ima pravo na raskid ugovora pod sljedećim uvjetima:
Ako igrač u toku jedne polusezone odigra manje od 30% ukupne minutaže na svim službenim utakmicama (s time što se ovaj postotak ne računa ako je igrač ozlijeđen i nema pravo nastupa za seniorsku momčad RNK Split).

2) Igrač ima pravo na raskid ugovora pod sljedećim uvjetima _____

3) Neovisno o odredbama iz stavka 1. i stavka 2. ovog članka, Igrač i Klub imaju pravo raskinuti ugovor u slučaju da druga strana na tež način povrijedi obveze iz ovog ugovora, a u postupku predviđenim Pravilnikom o statusu igrača i registracijama HNS i drugim relevantnim propisima FIFA-e i HNS-a.

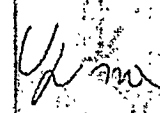
Članak 13.

Ukoliko Klub nakon završetka natjecateljske godine prelazi u stupanj natjecanja u kojem se ne mogu zaključivati ugovori o profesionalnom igranju, ovaj se Ugovor automatski raskida.

Članak 14.

1) Ugovorne strane suglasno utvrđuju da se transfer igrača realizira u skladu s odredbama Pravilnika o statusu igrača HNS-a, odnosno FIFA-e, koje reguliraju međunarodni transfer igrača.

2) U vezi transfera te posebnih uvjeta za njegovu realizaciju stranke su suglasne da će se o tome potpisati poseban aneks ovom Ugovoru.



Članak 15.

1) Adresa iz zaglavlja ovog Ugovora smatra se adresom za korespondenciju između Kluba i Igrača, a o svakoj promjeni druga strana se mora bez odgode obavijestiti.

2) Klub Igraču može davati obavijesti i putem oglasne ploče u prostorijama Kluba.

Članak 16.

1) Ovaj je Ugovor cjelovit i potpun te predstavlja pravu volju ugovornih strana. Njegovim potpisom isključuju se svi prethodni dogovori, usmeni ili pisani, postignuti između ugovornih strana u pogledu predmeta ovog Ugovora. Ovaj Ugovor u trenutku potpisivanja nema nikakvih pisanih ili usmenih dodataka.

2) Odredbe ovog Ugovora mogu se izmijeniti samo uz suglasnost obje ugovorne strane. Izmjene moraju biti u pisanom obliku. Pozivanje ugovornih strana na naknadne izmjene bilo koje od odredbi ovog pravnog posla neće proizvesti pravni učinak ukoliko izmjene nisu napravljene u naprijed navedenom obliku.

3) Odredbe koje dogovore Klub i Igrač, a nepovoljnije su za Igrača u odnosu na standardne odredbe koje je HNS utvrdio obrascem ugovora, ništete su.

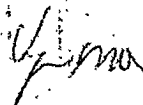
4) Ukoliko bi se za neku od odredbi ovog Ugovora naknadno utvrdilo da je ništeta, ta činjenica neće imati učinka na ostale odredbe ovog Ugovora. Ugovor u cjelini ostaje valjan s time da se ugovorne strane obvezuju da će ništetnu odredbu zamijeniti valjanom koja će u najvećoj mogućoj mjeri omogućiti ostvarivanje cilja koji se htio postići odredbom za koju je ustanovljeno da je ništeta.

5) Za ovaj ugovor mjerodavno je pravo Republike Hrvatske.

6) Odredbe ovog ugovora su povjerljive i ne mogu se bez suglasnost druge strane otkrivati osim ovlaštenim tijelima Republike Hrvatske i HNS-a.

7) U slučaju spora ugovorne strane utvrđuju nadležnost Arbitražnog suda HNS-a. Klub i Igrač se obvezuju da moguće sporove iz ovog Ugovora neće rješavati pred redovnim sudovima. Klub i Igrač se izričito obvezuju da će u potpunosti poštivati sve odredbe propisa HNS kojima se uređuje način rada Arbitražnog suda HNS, uključujući i način izbora arbitara ili arbitražnog vijeća. Klub i Igrač, sukladno odredbama Zakona o arbitraži, izričito su se sporazumjeli da se pravorijek Arbitražnog suda HNS može pobijati pred međunarodnim Arbitražnim sudom za sport (CAS) u Lausanni, Švicarska. Eventualno pobijanje pravorijeka Arbitražnog suda HNS ne utječe na izvršnost tog pravorijeka.

8) Ukoliko je ovaj Ugovor sačinjen na više jezika, u slučaju spora važeća je verzija na hrvatskom jeziku. Ako ugovor zaključuje Igrač koji je strani državljanin, ugovor treba biti preveden i ovjeren od strane ovlaštenog sudskog tumača onog jezika kojim se Igrač služi, a nije hrvatski jezik te se jedan primjerak prevedenog i ovjerenog ugovora predaje Igraču.



Članak 17.

1) Ugovorne strane potpisom ovog Ugovora potvrđuju da su isti pročitale i razumjele, te da s obzirom da on predstavlja njihovu pravu i ozbiljnu volju, prihvaćaju sva prava i obveze, kao i pravne posljedice koje iz njega proizlaze.

2) Za sve što nije predviđeno ovim Ugovorom vrijede odredbe Zakona o obveznim odnosima, posebnih propisa koji se odnose na profesionalni sport u Republici Hrvatskoj, općih akata FIFA-e, UEFA-e, HNS-a i Kluba

3) Ukoliko je Igrač maloljetan, Ugovor je valjan samo ako su ga supotpisali roditelj, staratelj ili drugi zakonski zastupnik Igrača.

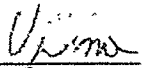
4) Ovaj je Ugovor zaključen u pet (5) primjeraka, od kojih se po jedan (1) primjerak daje:

- a) Igraču
- b) Klubu
- c) Županijskom nogometnom savezu/Nogometnom središtu kod kojeg je sklopljen
- d) Hrvatskom nogometnom savezu
- e) Udruzi klubova.

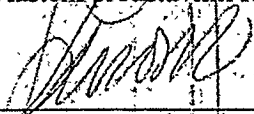
Pri zaključivanju ovog Ugovora sudjelovao je posrednik ili odvjetnik

(potpis, ime, prezime, adresa).

IGRAČ


Sandro Ugrina

Ovlašteni predstavnik KLUBA


Slaven Žužul, predsjednik Uprave

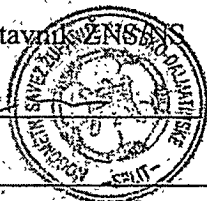
RADNIČKI NOGOMETNI
KLUB
SPLIT s.d.d.

Da su ovaj Ugovor broj: 958 dana 23. 09. 2016 kod

~~ŽUPANIJSKI NOGOMETNI SAVEZ~~
~~ŽUPANIJE SPLITSKO-DALMATINSKE~~
tvrdi i ovjerava:

Ovlašteni predstavnik ~~ZNS~~

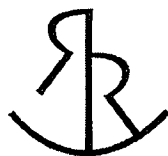
Datum ovjere:



Hrvatski nogometni savez
Komisija za ovjeru registracija
klubova i igrača

27. 09. 2016





RADIĆ & RADIĆ j.t.d.
ODVJETNIČKO DRUŠTVO

NOGOMETNI KLUB «Split» s.d.d.

Hrvatske mornarice 10

Split

Predmet: Obavijest igrača Sandro Ugrina o jednostranom raskidu Ugovora o profesionalnom igranju od dana 23.09.2016. godine broj 958, a sve sukladno odredbama članka 47. Pravilnika o statusu igrača i registracijama HNS

Poštovani,

kao što vam je poznato, sukladno odredbama Pravilnika o statusu igrača i registracijama HNS, dana 13.06.2017. to vam je igrač Sandro Ugrina poslao dopis u kojem vas je pozvao da mu isplatite dospjele dugovane iznose iz 2017. godine i to baš u visini od 5 (pet) mjesečnih naknada – mjesečne naknade za siječanj, veljaču, ožujak, travanj i svibanj 2017. godine, u ukupnom iznosu od 105.000,00 kuna, sve to u roku od 10 (deset) dana računajući od dana dostave tog dopisa.

Dokaz: - uvid u dopis od 13.06.2017.

Taj dopis vam je poslan tog istog dana, a koji dopis ste također isti dan zaprimili.

Međutim, u gore navedenom roku od 10 (deset) dana niste igraču Sandro Ugrina isplatili gore navedeno dugovanje u iznosu od 105.000,00 kuna (5 mjesečnih naknada).

Slijedom gore navedenog, a sve imajući u vidu činjenicu da niste u gore navedenom roku igraču Sandro Ugrina isplatili gore navedene dugovane mjesečne naknade to Vas ovim putem obavještavamo da vam igrač Sandro Ugrina jednostrano raskida Ugovor o profesionalnom igranju od dana 23.09.2016. br. 958, a sve zbog tzv. opravdanog razloga (neplaćanje mjesečnih naknada) i to baš vašom krivnjom koja se očituje upravo u tom neispunjenju preuzetih ugovornih obveza.

U Splitu, 23. lipnja 2017. godine

Igrač Sandro Ugrina
po punomoćniku
odvjetnik Davor Radić

Napomena: ova obavijest o raskidu uz dokaz o dostavi ove obavijesti dostavlja se i Nogometnom savezu Splitsko-dalmatinske županije

ODVJETNIK
DAVOR RADIĆ
SPLIT, Hrvatske mornarice 10

RADIĆ & RADIĆ
odvjetničko društvo
SPLIT - Hrvatske mornarice 10

RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti iz Splita, Hrvatske mornarice 10, OIB: 19808345315 (u daljnjem tekstu: Klub) kojeg zastupa Predsjednik Slaven Žužul i **SANDRO UGRINA**, OIB: 87053864586 (u daljnjem tekstu: Igrač)

zaključili su

SPORAZUM

Članak 1.

Stranke utvrđuju da su dana 22.09.2016. zaključili ugovor o profesionalnom igranju.

Stranke su suglasne da na dan zaključenja ovog Sporazuma Klub nije ispunio financijske obveze prema igraču iz ugovora iz st. 1. ovog članka u iznosu od 63.000,00 kuna bruto a koje se odnose na razdoblje do 31.12.2016. godine.

Članak 2.

Igrač prihvaća odgoditi dospelost svojih potraživanja iz čl. 1. st. 1. ovog Sporazuma najkasnije do 30.06.2017., do kada se Klub obvezuje u potpunosti mu isplatiti navedena potraživanja.

U slučaju da Klub ne ispuni obvezu u roku iz st. 1. ovog članka, Igrač ima pravo zatražiti od Arbitražnog suda HNS-a raskid ugovora o profesionalnom igranju na štetu kluba. Klub se obvezuje da se u arbitražnom postupku neće protiviti donošenju odluke o raskidu ugovora na štetu kluba.

Članak 3.

Ukoliko Klub nakon proteka roka iz čl. 2. st. 1. ovog Sporazuma ipak isplati dugovanja, Igrač zadržava pravo zatražiti raskid ugovora zbog zakašnjenja ispunjenja.

Članak 4.

Klub i Igrač su suglasni da prihvaćaju da o eventualnim sporovima iz ovog Sporazuma rješava Arbitražni sud HNS, kao i da isti Arbitražni sud donese eventualnu odluku o raskidu ugovora o profesionalnom igranju/stipendijskog ugovora.

Klub i Igrač se obvezuju da u potpunosti prihvaćaju odredbe propisa Hrvatskog nogometnog saveza koji reguliraju način rada i postupak Arbitražnog suda HNS i da neće tražiti zaštitu redovnog suda Republike Hrvatske u slučaju da su nezadovoljni odlukom Arbitražnog suda.

Članak 5.

Ovaj Sporazum se stranke obvezuju zaključiti pred javnim bilježnikom, koji će ovjeriti njihove potpise.

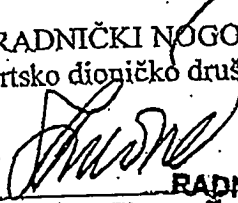
Članak 6.

Stranke su Sporazum pročitale, razumjele i u znak prihvaćanja ga potpisuju u četiri identična primjerka, od koji dva zadržava Klub, a po jedan Igrač i javni bilježnik.

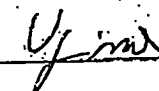
U Splitu dana 31.03.2017.

Za **RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT**
Sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti

Igrač


RADNIČKI NOGOMETNI KLUB
Predsjednik Slaven Žužul

SPLIT s.d.d.



Ja, Javni bilježnik Vedrana Bilan iz Splita, Ljudevita Posavskog 17, potvrđujem da je stranka:

SANDRO UGRINA, rođen 10.08.1991. godine, OIB 87053864586, Rijeka, Crnčičeva 6, čiju sam istovjetnost utvrdila uvidom u osobnu iskaznicu broj 105351882 izdanu od PU Primorsko-goranska,

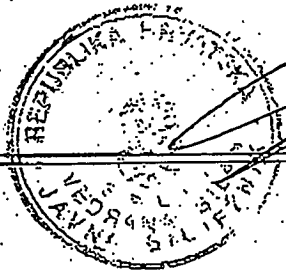
u mojoj nazočnosti priznala potpis na ispravi kao svoj.
Potpis na ispravi je istinit.

Temeljem članka 77. stavak 4. Zakona o javnom bilježništvu javni bilježnik ne odgovara za sadržaj pismena koje ovjerava niti je dužan ispitivati da li su sudionici ovlašteni za dotični posao.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po Tbr.11 st.4 ZJP naplaćena u iznosu od 10,00 kn. Biljezi naljepljeni i poništeni na ispravi koja ostaje u arhivi.

Javnobilježnička nagrada po čl.19 PPJT zaračunata u iznosu od 30,00 kn. Zaračunat PDV u iznosu od 7,50 kn.

BROJ: OV-1973/17
U Splitu, 03.05.2017.



JAVNI BILJEŽNIK
Vedrana Bilan

ZA JAVNOG BILJEŽNIKA
PRISJEDNIK
Vesna Radovan

Ja, Javni bilježnik Vedrana Bilan iz Splita, Ljudevita Posavskog 17, potvrđujem da je stranka:

Za **RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT** sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti, sa sjedištem Split, (Grad Split), Hrvatske mornarice 10, MBS 060307295, OIB 19808345315, član uprave: **SLAVEN ŽUZUL**, OIB 41678202458, rođen 16. 10. 1964. godine, meni osobno po imenu i prezimenu poznat iz Splita, Lovrinačka 13, s ovlaštima da zastupa Društvo pojedinačno i samostalno, a ovlaštenje za zastupanje utvrđeno putem Interneta - uvidom u registar Trgovačkog suda u Splitu, na današnji dan.

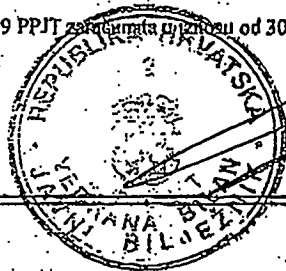
u mojoj nazočnosti priznala potpis na ispravi kao svoj.
Potpis na ispravi je istinit.

Temeljem članka 77. stavak 4. Zakona o javnom bilježništvu javni bilježnik ne odgovara za sadržaj pismena koje ovjerava niti je dužan ispitivati da li su sudionici ovlašteni za dotični posao.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po Tbr.11 st.4 ZJP naplaćena u iznosu od 10,00 kn. Biljezi naljepljeni i poništeni na ispravi koja ostaje u arhivi.

Javnobilježnička nagrada po čl.19 PPJT zaračunata u iznosu od 30,00 kn. Zaračunat PDV u iznosu od 7,50 kn.

BROJ: OV-2005/17
U Splitu, 03.05.2017.



JAVNI BILJEŽNIK
Vedrana Bilan

ZA JAVNOG BILJEŽNIKA
PRISJEDNIK
Vesna Radovan

Ja, Javni bilježnik Vedrana Bilan iz Splita, Ljudevita Posavskog 17. potvrđujem da je ovo preslik izvorne isprave:

SPORAZUM

- ovjeren potpis Ugrina Sandra u ovom uredu 03.05.2017.
pod poslovnim brojem OV-1973/17

- ovjeren potpis Slavena Žužula kao člana uprave
RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT
sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti
u ovom uredu 3.05.2017, pod poslovnim brojem OV-2005/17

Isprava čiji se preslik ovjerava je pisana mehaničkim sredstvom pisanja. Ovjereni preslik se sastoji od 2 (dvije) stranice, a izdan je u 2 (dva) primjerka. Podnositelj isprave je **SLAVEN ŽUŽUL**, rođen 16. 10. 1964. godine, Split, Lovrinačka 13, meni osobno po imenu i prezimenu poznat. Izvorna isprava se nalazi kod: **RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT** sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti.

NAPOMENA: Ova ovjera prijepisa je obavljena istodobno s ovjerom potpisa.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po Tbr.11 st.4 ZJP naplaćena u iznosu od 10,00 kn. Biljezi naljepljeni i poništeni na ispravi koja ostaje u arhivi.

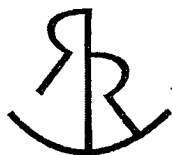
Javnobilježnička nagrada po čl.19 PPJT zaračunata u iznosu od 20,00 kn. Zračunat PDV u iznosu od 5,00 kn.

BROJ: OV-2006/17
U Splitu, 03.05.2017



JAVNI BILJEŽNIK
Vedrana Bilan

ZA JAVNOG BILJEŽNIKA
PRISJEDNIK
Vesna Radčević



RADIĆ & RADIĆ
ODVJETNIČKO DRUŠTVO

HRVATSKI NOGOMETNI SAVEZ

ARBITRAŽNI SUD HNS

Ulica grada Vukovara 269 A

Zagreb

TUŽITELJ: SANDRO UGRINA iz Rijeke, OIB 87053864586
zastupan po punomoćniku Davoru Radić, odvjetniku iz Odvjetničkog društva
Radić & Radić, j.t.d. Split, Hrvatske mornarice 1 i

TUŽENIK: RNK „SPLIT“ iz Splita, Hrvatske mornarice 10, OIB 19808345315

T U Ž B A

radi isplate

- punomoć

214.100,00 kuna

I. – Tužitelj Sandro Ugrina zaključio je sa tuženikom RNK Split iz Splita dana 23.09.2016. godine Ugovor o profesionalnom igranju broj 958, a koji Ugovor o profesionalnom igranju je uredno potpisan i ovjeren od Nogometnog saveza županije Splitsko-dalmatinske tako i od Komisije za ovjeru registracija klubova i igrača IO HNS te potpisan od strane tužitelja igrača Sandro Ugrina i tuženika (predsjednika Kluba Slaven Žužul).

Dokaz: -uvid u Ugovor o profesionalnom treniranju broj 958, u presliku

Gore navedenim Ugovorom o profesionalnom igranju i to člankom 4. tuženik se obvezao isplaćivati tužitelju mjesečnu naknadu od 21.000,00 kuna.

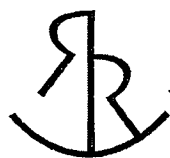
Dokaz: - uvid u članak 4. Ugovora o profesionalnom treniranju broj 958

III.- Iz osnova gore navedenog Ugovora o profesionalnom treniranju tuženik nije isplatio tužitelju više mjesečnih naknada, zbog čega su tužitelj i tuženik dana 31.03.2017. godine zaključile Sporazum, a kojim Sporazumom stranke su se suglasile da dugovanje tuženika prema tužitelju za razdoblje do 31.12.2016. godine predstavlja ukupan iznos od 63.000,00 kuna bruto.

Dokaz:- uvid u Sporazum od dana 31.03.2017. godine

Nadalje, tuženik je iz osnova Ugovora o profesionalnom igranju od dana 23.09.2016. godine dužan tuženiku i mjesečne naknade koje se odnose na 2017. godinu, i to mjesečne naknade za siječanj, veljaču, ožujak, travanj, svibanj i lipanj 2017. godine, a koje dugovanje tuženika prema tužitelju predstavlja ukupan iznos od 121.100,00 kuna.

Također, tužitelj je igrajući za tuženika postigao i 3 (tri) zgoditka, a slijedom čega se ostvario uvjet za isplatu mu premije i to baš u iznosu od 3.000,00 eura (1.000,00 eura po svakom zgoditku), kao i uvjet za



isplatu premije za 1 asistenciju i to baš u iznosu od 1.000,00 Eura, a sve sukladno Aneksa ugovora o profesionalnom igranju od 23.09.2016. godine.

IV. – Dana 13.06.2017. godine tužitelj je uputio tuženiku dopis sa zahtjevom za isplatu dugovanih iznosa, a koji iznosi se odnose na 2017.godinu i to u roku od 10 dana, sve sukladno Pravilniku o statusu igrača i registracijama HNS.

Dokaz:- uvid u dopis od 13.06.2017. godine, , u **presliku**

Međutim, kako tuženik nije u roku od 10 dana tužitelju platio niti jednu jedinu kunu, tužitelj je dana 23.06.2017. godine dopisom obavijestio tuženika da jednostrano raskida Ugovor o profesionalnom igranju broj 958, zbog tzv. opravdanog razloga (neplaćanje ugovornih obveza). Ovaj raskid je uredno ovjeren i objavljen od strane Hrvatskog nogometnog saveza u njegovom Službenom glasniku a tuženik nije u roku od 3 dana od zaprimanja ovog raskida isti osporio, a što znači da je isti raskid pravomoćan i izvršan.

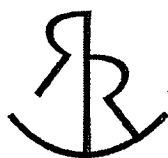
Dokaz:- uvid u dopis od dana 23.06.2017. godine, u **presliku**

V. – Slijedom svega gore navedenog, tužitelj Sandro Ugrina predlaže da sud donese slijedeći,

P R A V O R I J E K

- 1. Nalaže se tuženiku RNK SPLIT iz Splita, da u roku od 15 dana i pod prijetnjom pokretanja disciplinskog postupka, isplatiti tužitelju SANDRI UGRINA, OIB 87053864586 ukupan iznos od 63.000,00 kuna i to na ime neplaćenog duga sukladno Sporazumu od 31.03.2017. godine, sa pripadajućim zakonskim zateznim kamatama po stopi koja se određuje uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za (5) pet postotnih poena, a koje zakonske zatezne kamate teku na taj iznos od 01.07.2017. godine pa do isplate.***
- 2. Nalaže se tuženiku RNK SPLIT iz Splita, da u roku od 15 dana i pod prijetnjom pokretanja disciplinskog postupka, isplatiti tužitelju SANDRI UGRINA, OIB 87053864586 ukupan iznos od 121.100,00 kuna i to na ime neplaćenog duga sukladno Ugovoru o profesionalnom igranju broj 958 od 23.09.2016. godine, sa pripadajućim zakonskim zateznim kamatama po stopi koja se određuje uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za (5) pet postotnih poena, a koje zakonske zatezne kamate teku na dolje navedene iznose i to:***

- na iznos od 21.000,00 kuna od 01.02.2017. godine pa do isplate,***
- na iznos od 21.000,00 kuna od 01.03.2017. godine pa do isplate,***
- na iznos od 21.000,00 kuna od 01.04.2017. godine pa do isplate,***
- na iznos od 21.000,00 kuna od 01.05.2017. godine pa do isplate,***
- na iznos od 21.000,00 kuna od 01.06.2017. godine pa do isplate,***
- na iznos od 16.100,00 kuna od 24.06.2017. godine pa do isplate,***



3. **Nalaže se tuženiku RNK SPLIT iz Splita, da u roku od 15 dana i pod prijetnjom pokretanja disciplinskog postupka, isplatiti tužitelju SANDRI UGRINA, OIB 87053864586 ukupan iznos od 3.000,00 eura, u protuvrijednosti u kunama prema srednjem tečaju HNB na dan isplate, i to na ime neplaćenog duga sukladno Aneksu ugovora o profesionalnom igranju od 23.09.2016. godine, sa pripadajućim zakonskim zateznim kamatama po stopi koja se određuje uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekucem polugodištu za (5) pet postotnih poena, a koje zakonske zatezne kamate teku na taj iznos od 01.06.2017. godine pa do isplate.**
4. **Nalaže se tuženiku RNK SPLIT iz Splita, da u roku od 15 dana i pod prijetnjom pokretanja disciplinskog postupka, isplatiti tužitelju SANDRI UGRINA, OIB 87053864586 ukupan iznos od 1.000,00 eura, u protuvrijednosti u kunama prema srednjem tečaju HNB na dan isplate, i to na ime neplaćenog duga sukladno Aneksu ugovora o profesionalnom igranju od 23.09.2016. godine, sa pripadajućim zakonskim zateznim kamatama po stopi koja se određuje uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekucem polugodištu za (5) pet postotnih poena, a koje zakonske zatezne kamate teku na taj iznos od 01.06.2017. godine pa do isplate.**
5. **Nalaže se tuženiku RNK SPLIT iz Splita, da u roku od 15 dana i pod prijetnjom pokretanja disciplinskog postupka, naknaditi tužitelju SANDRI UGRINA, OIB 87053864586, troškove arbitražnog postupka, sa pripadajućim zakonskim zateznim kamatama koje teku od donošenja arbitražne odluke pa do isplate po stopi koja se određuje uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekucem polugodištu za (3) tri postotna poena.**

VI. – Sukladno Pravilnika o radu arbitražnog suda HNS tužitelj je suglasan da mu sudi ili sudac pojedinac ili arbitražno vijeće a slijedom čega je suglasan sa svim arbitrima koji god budu imenovani.

U Splitu, 27. lipnja 2017. godine

Popis troška:

Za sastav tužbe.....2.500,00 kuna + PDV i pristojba od 3.600,00 kuna

Isto tako tužitelja pripada i

Tužitelj
po punomoćniku
odvjetniku Davor Radić
**ODVJETNIČKO DRUŠTVO
DAVOR RADIĆ
SPLIT, Hrvatske mornarice 1 i**
**RADIĆ & RADIĆ
odvjetničko društvo
SPLIT - Hrvatske mornarice 1 i**

Sandro Ugrina
nogometaš
Crnčićeva 6, Rijeka

OIB: 87053864586

Računi kupaca

Kupac : RNK Split s.d.d.

Kupac: RNK Split s.d.d.

Šifra: 14

PDV ID. BR./OIB:19808345315

Datum m.	Broj računa	Dokument	Broj	Iznos računa	Plaćeno	Saldo
06.03.2017	Račun M 1	Račun M	1	111.300,00	0,00	111.300,00
11.04.2017	Račun M 2	Račun M	2	21.000,00	0,00	21.000,00
19.05.2017	Račun M 3	Račun M	3	21.000,00	0,00	21.000,00
13.06.2017	Račun M 4	Račun M	4	21.000,00	0,00	21.000,00
12.07.2017	Račun M 5	Račun M	5	16.100,00	0,00	16.100,00
				190.400,00	0,00	190.400,00

**HRVATSKI
NOGOMETNI
SAVEZ**

CROATIAN FOOTBALL FEDERATION

ARBITRAŽNI SUDZagreb, 03.07.2017.
Broj: 7327/17**SANDRO UGRINA**
putem punomoćnika**Predmet: Uplata pristojbe**

Poštovani,

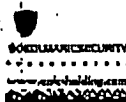
Dana 30.06.2017. zaprimili smo vašu tužbu protiv RNK SPLIT s.d.d. Split.

Uvidom u zaprimljenu dokumentaciju primijetili smo kako je ista nepotpuna i nije dovoljna za daljnje postupanje. Nedostaje dokaz o plaćenju sudskoj pristojbi.

Slijedom navedenog pozivamo Vas da u roku od 15 dana uplatite iznos od 3.600,00 kuna na ime arbitražne pristojbe na

IBAN HR25 23400091100187844pod prijetnjom odbačaja zahtjeva, a sve sukladno odredbi članka 15. Pravilnika o radu Arbitražnog suda HNS-a.

S poštovanjem,

 www.hns-cff.hr twitter.com/hns_cff facebook.com/cff.hns instagram.com/hns_cff youtube.com/hnscff/Hrvatski nogometni savez | Ulica grada Vukovara 269 A | 10000 Zagreb
tel: +385 1 2361 555 | fax: +385 1 2441 500 | e-mail: arbitraznisud@hns-cff.hr



Davor Radic <davor.radic.odvjetnik@gmail.com>

Sandro Ugrina - RNK Split, dokaz o uplati pristojbe (7327/17)

Davor Radic <davor.radic.odvjetnik@gmail.com>
To: Mia Škrljac <mia.skrljac@hns-cff.hr>

Thu, Jul 27, 2017 at 3:57 PM

Evo prijao za Ugrinu.

Stize ti i postom...

PRIVREDNA BANKA ZAGREB		092511620170727000621								
OIB Banka: 02535697732										
POSLOVNICA 251 BRAJDA, F. LA GUARDIA 4, RIJEKA										
Br. blagajne: 16										
Nalozi klijenta										
Klijent: SANDRO UGRINA-NOGOMETAS CRNCICEVA 6, RIJEKA										
PLACANJA										
R.br.	ID naloga	Naziv računa	Platitelj	Adresa platitelja	Primateelj	Račun primatelja	Opis	Poziv na broj	Iznos	Naknada
1	2017072700	SANDRO	SANDRO	UGRINA-NOGOMETAS	HRVATSKI NOGOMETNI	SAVEZ	PRISTOJBA ZA 7327/17	27072017	3.500,00 HRK	
	0325501427	UGRINA-NOGOMETAS	UGRINA-NOGOMETAS	CRNCICEVA 6 51000	HR2523400001100187844					
		HR0423400001160432594	CRNCICEVA 6 51000	RIJEKA HRVATSKA						
POTRIS DOKOSITELJA / OVJERA OVLAŠTENIKA SANDRO UGRINA 105351882 CRNCICEVA 6 51000 RIJEKA RIJEKA 27.07.2017. 14:47:31										
Banka: 80543/BORIS ANTONIC Ostvaredeno placanje poreza na dohodni srpski prihod iznos 40, stavku 1 Zakona o porezu na dohodni srpski prihod www.pbz.hr / 01 365 365 / 01 365 365										

Odvjetnik Davor Radić Radić & Radić j.t.d. Hrvatske mornarice 1i 21000 Split Tel/fax: +385 21 503 460 Mob: +385 98 895 983

Štedimo papir - trebate li zaista ispisati ovu e-poruku? / Help to save paper - do you need to print this e-mail?

Razmjena informacija s Radić & Radić j.t.d. putem e-maila je bez jamstava. Zaključivanje pravnih poslova putem ovog medija nije dozvoljeno. Ovaj e-mail može sadržavati povjerljive i/ili povlaštene informacije. Ako ste ga primili greškom, molimo Vas da nas o tome odmah obavijestite tako što ćete na njega odgovoriti, a zatim vas molimo da ga izbrišete iz vašeg sustava. Ovime vas obavještavamo da je svako otkrivanje, kopiranje, distribuiranje ili poduzimanje bilo kakvih aktivnosti u vezi s njegovim sadržajem strogo zabranjeno i može biti nezakonito. The exchange of messages with Radić & Radić j.t.d. via e-mail is not binding. Declarations regarding legal transactions must not be exchanged via this medium. The information contained in this e-mail message is confidential and intended exclusively for the addressee. Persons receiving this e-mail message who are not the named addressee (or his/her co-workers, or persons authorized to take delivery) must not use, forward or reproduce its contents. If you have received this e-mail message by mistake, please contact us immediately and delete this email message beyond retrieval.